

СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS

НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ И ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ЖУРНАЛ

Основан в январе 1941 года
Зарегистрирован в Министерстве
Российской Федерации по делам
печати, телерадиовещания и
средств массовых коммуникаций
Свидетельство о регистрации
№ 77 от 17 декабря 2001 года

Учредитель:
ООО «Издательская фирма
«Текстильная промышленность»

Генеральный директор:
Елена Хара

Главный редактор:
Галина Истомина

Зам. главного редактора:
Лидия Чепурова

Редактор:
Андрей Алешин

Распространение:
Владимир Пекин

Дизайн, верстка:
Алексей Хара

Корректур:
Галина Юданова
Елена Томозова

Реклама:
Наталья Жукова
reclama@textilinfo.ru

Издатель:
ООО «Издательская фирма
«Текстильная промышленность»

Адрес редакции и издательства:
117036, Москва,
ул. Профсоюзная, 3
Тел./факс: (495) 124-57-04
E-mail: galina@textilinfo.ru
www.textilemarket.ru

Представителем авторов в журнале
«Текстильная промышленность»
является издатель.

Полная или частичная перепечатка
материалов журнала – только
с письменного разрешения издателя.

© ООО «ИФ «Текстильная
промышленность»

**Тираж: 7000 экз.
Индекс 70963**

Ответственность за содержание
рекламных объявлений
несет рекламодатель.

СОБЫТИЯ

- 4 Новости
- 22 «Textillegmash» представил новое оборудование и технологии для текстильной и легкой промышленности
- 36 ИТМА-2007 и тенденции совершенствования машин ткацкого производства

ОБОРУДОВАНИЕ

- 28 Новое оборудование фирмы Fleissner для производства нетканых материалов
- 32 Технология и оборудование фирмы Fleissner для эффективного производства нетканых материалов с использованием целлюлозной пульпы
- 41 Революционная кетельная машина завоевывает европейский рынок

EVENTS

- 4 News
- 22 New equipment and technologies for textile and light industry were presented at «Textillegmash»
- 36 ITMA-2007 and tendencies of weaving machines advancement

EQUIPMENT

- 28 The new equipment of firm Fleissner for nonwoven materials manufacture
- 32 Technology and equipment of firm Fleissner for effective manufacture of nonwoven materials with use of cellulose pulp
- 41 Revolutionary looping machine wins in the European market

42 Поточная линия AlphaLine с оптимальным сочетанием показателей цена/качество для производства иглопробивных полотен

44 Новая серия преобразователей прочеса фирмы Dilo

47 Dilo Group – крупный успех на выставках ITMA-07 и INDEX-08

РЫНОК

50 Проблемы эффективности и качества при обработке текстильного материала в аппаратах периодического действия

56 Современное промышленное швейное оборудование на отечественном рынке

ШВЕЙНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

64 Универсальные прямострочные машины марки VELLEES

42 Processing line AlphaLine with optimum combination of price/quality parameters for manufacture of needle-punched cloths

44 New series of cross-lapping machines from firm Dilo

47 Dilo Group – large success at exhibitions ITMA-07 and INDEX-08

MARKET

50 Problems of efficiency and quality at textile material processing in devices of periodic action

56 The modern industrial sewing equipment in the domestic market

SEWING EQUIPMENT

64 Universal direct stitching machines under trademark VELLEES



Каждый год наступает день, когда свой профессиональный праздник отмечают представители текстильной отрасли. Какой бы ни была в этот день погода, зал торжеств московской мэрии окрашивается тканевым многоцветьем и наполняется, что греха таить, в основном женскими лицами. У текстильной отрасли, как и у самой России, женское лицо! Однако не все так однозначно. Текстильное оборудование, которому посвящен этот номер нашего журнала, создают и разрабатывают в основном мужчины. Сложнейшее современное оборудование призвано и облегчить труд работников, и создать продукцию, которая потом войдет в каждый дом. Вот мы и сказали о главном: получается, что текстильная отрасль – единая, большая и дружная семья, которая вместе пережила непростые годы перемен и уверенно идет к новым свершениям и старается растить достойную смену.

В день такого замечательного праздника хочется пожелать всем текстильщикам удач, новых свершений и успехов в труде!

**С искренним уважением,
Галина Истомина**